

# MOTION

## Peremishchennya



Brahim Bouchelaghem / Compagnie Zahrbat

Création chorégraphique hip Hop Franco-Ukrainienne - Février 2017

[www.zahrbat.com](http://www.zahrbat.com)



# MOTION

## Peremishchennya



**Brahim Bouchelaghem** a choisi pour ce nouveau projet d'embarquer dans son univers un groupe de 12 danseurs et danseuses hip hop ukrainien-ne-s, issu-e-s pour la plupart des crew Ruffneck Attack et EastSide Bboys.

Leur force de caractère et leur détermination ont emmenés ces danseurs et danseuses, issu-e-s du monde des battles, sur la scène internationale des compétitions Hip Hop. Ils ont aujourd'hui choisi d'écrire un nouveau chapitre de leur histoire en découvrant avec Brahim Bouchelaghem, le hip hop d'auteur.

Brahim Bouchelaghem leur propose d'écrire sur une page blanche. L'espace de danse, endroit du jeu et de la chorégraphie, est un carré de 7m sur 7m. C'est également un écran vide où les images de leur film restent à défiler. Jouant sur le champ et le hors champ, s'ins-

pirant des transitions des montages vidéos des trailers de danse, Brahim travaille sur la construction du groupe et de l'espace de jeu, mêlant les énergies de la breakdance et de la poésie qui lui est propre.

Ainsi, il fait **défiler les mouvements**, le temps du jeu. Il base la construction et l'écriture de cette pièce sur les principes de montage et de transition des champs cinématographiques et informatiques. Il tente de retranscrire sur ce carré à travers le groupe des danseurs et danseuses, le mouvement des images sur nos écrans (de smartphone par exemple), ces images qui sont le médium de diffusion de la danse hip hop à travers le monde.

L'espace d'une heure les danseurs et danseuses vont écrire leur film en mouvement et transmettre leur énergie dans ce terrain de jeu.

# MOTION

## Peremishchennya

Pour 13 danseurs

Durée | 1 heure 15 minutes

Chorégraphie et mise en scène | Brahim Bouchelaghem

**Interprétation (avec les meilleurs bboys et bbgirls d'Ukraine)** | Anton Yudin (Bboy Kinder), Mykhaylo Kurlov (Bboy Minik), Denys Semenykhin (Bboy Gimnast), Taras Bulka (Bboy Bulka), Kateryna Pavlenko (Bgirl Kate), Serhii Prokopenko (Bboy Uzeerock), Viktoriia Lie (Bgirl Kim), Oleksiy Bulgakov (Bboy Robin), Hlib Dotsenko (Bboy Gleb), Andrii Kurnosov (Bboy Intact), Ramin Akhundov (Bboy Ramin), Denys Lukashuk (Bboy Den) et Brahim Bouchelaghem (Bboy Brams)



# MOTION

## Peremishchennya

Assistant | Oleksiy Bulgakov

**Musique** | r.roo (My ragged, Time after time, Monsoon, listen to my voice, Plunge into the world, Go ahead, Otkrovenie)

**Musiques additionnelles** | Apparat (Useless), Isthme et Icefield (samdhya diaphane), Ludovico Einaudi (Eros) et Nicolas de Zorzi (Intimacy)

**Mixage musique et création sonore** | Nicolas de Zorzi



**Création vidéo** | Monsieur Nuage (Stéphane Cloud) accompagné de Jean Legars

**Régie vidéo** | Adrien Hosdez

**Lumières** | Philippe Chambion

**Production** | Compagnie Zahrbat

**Coproduction** | Institut Français de Kiev, Théâtre d'Opérette de Kiev

**Avec le soutien de** | MEL (Métropole Européenne de Lille) et l'Institut Français de Paris, La Ville de Roubaix, la Région Hauts de France et la Drac Nord Pas de Calais Picardie

**En partenariat avec** | Le Centre de la culture du Ministère de l'Intérieur (Kiev- Ukraine)

Avec le soutien d'Adidas (Ukraine)

**Première les 9 et 10 février 2017 au Théâtre d'Opérette de Kiev, Ukraine**

**Tournée en Ukraine en avril 2017 et en France en décembre 2017**

**Contact** | Marie Greulich - mgreulich@zahrbat.com / +33 (0)6 20 47 20 41

*La compagnie Zahrbat est subventionnée par la Ville de Roubaix, la Région Hauts de France au programme d'activité, par la DRAC Nord Pas de Calais Picardie dans le cadre de l'aide à la structuration ; et en résidence à l'Espace Ronny Coutteure Ville de Grenay.*

# Brahim Bouchelaghem

Né à Roubaix en 1972, Brahim Bouchelaghem découvre le hip hop en 1984. Il se forme et se perfectionne avant de connaître ses premières expériences profespar **Farid Berki**, il intègre la Compagnie Melting Spot la même année et participe aux créations de *Fantasia*, *Point de chute* et *Petrouchka*.

En 1998, il rejoint la **Compagnie Käfig** pour la création de *Récital*. Grâce à ses cinq années passées aux côtés de **Mourad Merzouki**, il approfondit son travail d'interprète et connaît une première expérience forte de formateur et d'assistant chorégraphe avec le projet *Mekech Mouchkin* organisé dans le cadre de l'année de l'Algérie.

En 2004, **Kader Attou** lui propose une reprise de rôle sur *Pourquoi pas...*. Cette pièce inaugure une collaboration et une complicité qui amène la Compagnie **Accrorap** à porter le solo *Zahrbat*, première création de Brahim Bouchelaghem.

En 2005, il fonde sa compagnie **Zahrbat** notamment pour porter le projet des *Battles Brams* or-

ganisé alors à la Boite à Musique de Wattrelos.

En 2006, la Compagnie **Frank Il Louise** lui propose de reprendre un des rôles de Drop it.



Crédit photo : Antonioli

En 2007, il rencontre **Carolyn Carlson** qui décide de soutenir son travail de chorégraphe, le qualifiant de poète. La même année il fonde la Compagnie **Zahrbat** qui bénéficie du compagnonnage du Centre Chorégraphique National Roubaix Nord-Pas de Calais. Sa collaboration avec Accrorap se poursuit à travers la création par Kader Attou de *Petites Histoires*.

En 2008, il crée *El Firak* et en janvier 2009, un solo en collaboration avec Carolyn Carlson *What did you say ?* qui marque un tournant dans son écriture chorégraphique qui dépasse alors le vocabulaire hip hop et le place dans le mouvement de l'écriture contemporaine.

En 2009, lors d'une tournée de Zahrbat à Saint Pétersbourg, il rencontre le crew de danseurs hip hop TOP 9 avec lesquels il entreprend le projet



# Brahim Bouchelaghem

de création de *Davaï Davaï...* qui a vu le jour le 11 juillet 2010 dans le cadre des années France Russie et rencontre un vif succès pendant 4 ans de tournée. Cette création obtient **deux nominations aux Golden Masks** en Russie (équivalent des Molières) dans les catégories : meilleur spectacle et meilleur chorégraphe.

En 2011 à 2013, il est **artiste associé au CCN de Roubaix** dans le cadre du Red Brick project. Il rejoint notamment l'équipe de création pour *were horses* de Carolyn Carlson et Bartabas. En janvier 2012, il crée un trio pour le programme *Dancewindows, Tracks*, sur une musique jazz et *Hiya (elle)* au Festival Montpellier Danse 2012 porté par trois femmes...femmes à qui il rend hommage et particulièrement à sa mère.

En 2013, sa compagnie s'installe au **Studio 28** à Roubaix où Brahim Bouchelaghem développe son projet artistique, de résidence et d'enseignement.

En 2014, sa nouvelle création *Sillons* voit le jour à **La Maison Folie de Wazemmes** à Lille et a été présenté dans le cadre du Festival d'Avignon off au CDC les Hivernales.

En septembre 2014, il reprend la pièce ***Tracks*** pour 4 danseurs tout en gardant son côté mobile sur le principe de la danse pour tous et partout,

dont la première a eu lieu à Constantine en Algérie. Il est short listé pour la direction du Centre Chorégraphique National Franche Comté Belfort.

En 2015, il poursuit son travail chorégraphique autour d'un projet de création jeune public ***CRIIIC !*** pour février 2016 et crée une pièce pour les étudiants de la **Juste Debout School** à Paris *And Then...*, première le 27 juin 2015. Sa compagnie est en résidence à l'Espace Culturel Ronny Coutteure à Grenay pour 3 saisons.

Il est promu **Chevalier des Arts et des Lettres** par le Ministère de la Culture et de la Communication.

En Février 2016, il présente sa création jeune public ***CRIIIC !***, créé pour et par les enfants. Il participe à la création *Cartes Blanches* de Mourad Merzouki pour laquelle il crée un solo dans le cadre des 20 ans de la compagnie Käfig. En septembre 2016, il reçoit la médaille de **citoyen d'honneur de la Ville de Roubaix**. Il entame également son nouveau projet de création internationale à Kiev.

*MOTION - Peremishchennya*, est créée en février 2017, avec 12 des meilleurs Bboys et Bgirls ukrainiens. La première a eu lieu au théâtre d'Opérette de Kiev, en Ukraine.

# R.Roo

## Andrey Rugaroo / Compositeur

Un jeune talent émergeant de Kiev en Ukraine, r.roo (aka Rugaroo) a prouvé ses compétences pour combiner beauté et beats avec habilité et expérimentation sonore à travers ses 5 sorties en moins de deux ans.

Avec huit années de formation musicale, r.roo s'est entièrement consacré à la composition complexes mélodies de piano et, finalement, a enflammé son désir de partager son don avec les auditeurs. Son premier projet Lie Collectors était un reflet de ses propres pensées sur le monde et la place de l'être humain.

Comme l'intérêt de Rugaroo pour la musique électronique a grandi, il a commencé à réaliser la nécessité d'un nouveau débouché pour sa collection croissante d'œuvres. En mai 2010, il a co-fondé le projet Ambient / IDM Pression Onde sonore, perfectionné ses compétences dans l'écriture de la mélodie.

Alors que le premier co-fondateur du netlabel Someone Records en 2011, r.roo a montré sa régularité abondante pour l'éclosion de la musique électronique d'engagement en libérant 4 sorties sur 4 labels séparés tout au long de l'année. Tout en acquérant rapidement la reconnaissance et l'élan de la scène IDM sombre, r.roo a sorti son quatrième album complet sur Abstrakt Reflections au début de 2012.



*« J'ai appris à éprouver des sentiments quand je plonge dans l'irréalité. Ici, ils sont des mondes vides. Ils ne sont rien. Flux de couleurs, de sons, de sensations. Ce chaos commence à prendre forme que lorsque je commence à sentir. Les formulaires remplis de sens. Je définis l'infini. Avec ma présence, rien ne devient quelque chose. Cela me rend heureux et calme. Cela va continuer d'avancer jusqu'à ce que j'entre en collision avec »*

# Monsieur Nuage

**Stéphane Cloud / Création vidéo**

Monsieur Nuage nous invite à un environnement graphique très colorée où la superposition des images et textures nous emmène dans un monde visuel d'excitation.

Monsieur Nuage a été fasciné par des images et de la musique pour de nombreuses années.

En 2002, il a finalement découvert le mix vidéo.

Certains artistes pour lesquels il a fait ses mix vidéo:

Etienne De Crecy & Alex Gopher, Jack de Marseille, Ken Ishi, Felix da Housecat, Paul Kalkbrenner, Zongamin, Deetron, Joey Beltram, Dave Clarke, Deadmau5, matthew herbert, Justin Harris, Phil Weeks, Gene Farris, Jay Tripwire, Joris Voorn, Redshape.

Certains sites: Festival de Dour, Culture Club H2o club, kiosque. Etik. festival de Pixel, Nom du Festival



# Philippe Chambion

**Création lumières**

En 1989, il découvre l'optique et la colorimétrie de la lumière au GRIMM à Villeurbanne.

1990 – 1998 : Il accueille les compagnies en tant que technicien lumière dans les théâtres lyonnais. (Théâtre de Vénissieux, Charlie Chaplin à Vaulx en velin, Albert Camus à Bron, la Renaissance à Oullins, le Polaris à Corbas et Théo Argence à Saint-Priest).

En 1995 au Centre culturel Théo Argence de Saint-Priest, il rencontre la Cie Accrorap/Kader Attou. Ils travailleront ensemble jusqu'en 2010 (régisseur lumière puis régisseur général).

En 2002, Gérard Champlon lui propose de travailler avec Charlotte Nessi et l'Ensemble Lyrique Justiniana. Depuis, il participe chaque année au projet des opéras-promenades en Franche-Comté.

En 2004, Gilles Rondot de la Cie Accrorap lui présente Brahim Bouchelaghem. C'est le début de leur collaboration avec la création du solo « Zahrbat ». Il crée depuis les lumières des spectacles de Brahim Bouchelaghem.



# Danseurs et danseuses

## **Anton Yudin (Bboy Kinder)**

Il fait partie du crew East Side b-boys, Ukraine. Il a participé et gagné de nombreux battle internationaux, et est l'un des meilleurs danseurs d'Ukraine. Sa danse est puissante et son style de Break unique.

## **Mykhaylo Kurlov (Bboy Minik)**

Il pratique la break dance depuis 1999 et fait partie du crew East Side b-boys, Ukraine. Il vient de la ville de Zaprojje. Sa danse et son break sont énergiques, il est le phaseur du groupe East Side b-boys.

## **Kateryna Pavlenko (Bgirl Kate)**

Elle pratique la break dance depuis 2007. Elle participe à de nombreux battle, compétitions à l'échelle nationale et internationale.



# Danseurs et danseuses

## **Andrii Kurnosov (Bboy Intact)**

Il commence en 2000 et continue d'assurer le show depuis. Il représente le crew ukrainien venu de Kiev, Ruffneck Attack. Né en 1985, il est fort de plus de 16 ans d'expérience en breakdance. Ses participations à des compétitions et jam internationales, ses interventions en ateliers pour des danseurs confirmés et ses rôles de juges sur plusieurs événements l'ont emmené partout à travers le monde.

## **Hlib Dotsenko (Bboy Gleb)**

Il commence le break en 2006 et fait partie aujourd'hui du crew Nas Plyas Spas, représentant le nord de l'Ukraine, à Chernigov City. Il est à présent l'un des danseurs les plus frappants de la scène ukrainienne, participant non seulement à des compétitions et battles de hip hop, mais aussi de tous styles, notamment salsa... sa danse puise une énergie unique et son style funky amène une touche originale au groupe.

## **Ramin Akhundov (Bboy Ramin)**

Né en 1992, il commence son parcours de danseur Hip-Hop en 2001 à Kiev, et devient professionnel en 2006. Il pratique le Street Workout/Calisthenics depuis 2012. Il participe et gagne régulièrement des compétitions et battles à différentes échelles, nationales ou internationales. Il apporte un breaking/workout «breakout» style original et classique.

# Danseurs et danseuses

## **Viktoriia Lie (Bgirl Kim)**

A 24 ans, Bgirl Kim, depuis 2006, fait partie du Rocking Chicks / Natural Groove Crew. Sa danse et son break ont la particularité d'être original et musical. Elle a remporté plusieurs compétitions telles que

Yalta Summer Jam(Crimée), IBE (Pays-Bas), Burn Battle School(Ukraine), Jam Master(Ukraine), Bgirl Session (Biélorussie), Outbreak ( Slovaquie) , Battle of the Year (France), LCB Battle International (Belgique) , Circle Industry (Autriche), Floor Wars (Danemark)

## **Oleksiy Bulgakov (Bboy Robin)**

Né en 1984 à Kharkov, sa première rencontre avec la culture hip-Hop a eu lieu en 1988. Il gagne sa première battle en 2000 avec son crew ukrainien. En 2005 il rejoint le crew TOP 9 et gagne le BOTY (Battle of the Year, championnat du monde) en 2008, puis est finaliste en 2009. Il participe à de nombreuses battles internationales. En 2010 il prend part à la création Davai Davai... de Brahim Bouchelaghem. Pendant 3 saisons il sera en tournée pour jouer cette pièce sur les scènes de France, de Russie, d'Israël, d'Italie, de Suisse, d'Allemagne et de Belgique.

## **Denys Semenykhin (Bboy Gimnast)**

Il pratique le Break depuis 2001 et fait partie du East-Side B-boys Crew en Ukraine.

Il participe à de nombreuses compétitions et battles, nationales et internationales, dont certaines qu'il a remporté également.

Il organise aussi des événements de Hip-Hop et des battles de break en Ukraine.

Sa danse est frappante et son style de Break original. Il est célèbre avec ses mouvements circulaires originaux.

## **Denys Lukashuk (Bboy Den)**

Il danse depuis 2003 et représente deux des meilleurs crews de breakdance en Ukraine: Fast Bodies & Ruffneck Attack. Il est très présent dans les cyphers, là où tout a commencé pour lui, avant même les compétitions et autres battles. Il perpétue l'essence même du break avec sa puissance, sa souplesse, et sa danse sans limites. Il participe à différents événements autour du monde, mais aussi en Ukraine, chez lui, en tant que jury, intervenant en atelier, ou tout simplement pour y prendre du plaisir en dansant et en partageant sa passion. Il a un style de danse dynamique.

# Danseurs et danseuses

## **Serhii Prokopenko (Bboy Uzee rock)**

Il a commencé la break dance en 2002. Aujourd'hui il est l'un des bboys les plus originaux d'Ukraine. Maître du « Footwork », Bboy Uzee Rock est aussi un improvisateur inégalé. Il maîtrise un mouvement à son nom comme personne : « uzeespin » qui consiste à tourner sur son coude. Il est fréquemment invité dans les compétitions européennes, britanniques, asiatiques et russes. Chaque année il participe à différents festivals de musiques et ateliers. Uzee Rock est aussi présent sur les cyphers ukrainiens et au Red Bull BC One.

## **Taras Bulka (Bboy Bulka)**

Pratiquant le Break depuis 2000, il fait également partie du East-Side B-boys Crew en Ukraine, à Dnepr. En plus de sa participation à de nombreuses battles, compétitions et performances, il est apparu dans Ukraine Talent Show. Il a remporté plusieurs victoires lors de compétitions et de battles, nationales ou internationales, et organise aussi des événements et battles autour de la danse et du Hip-Hop. On retrouve également une forte énergie et originalité dans sa danse et son break.





# Presse



## Liens de presse (articles et reportages vidéos en ukrainiens, publiés après la conférence de presse du 14 septembre 2016) :

- 14 septembre 2016 | Théâtre d'Opérette de Kiev - [Cliquez ici](#)
- 15 septembre 2016 | iamukrainien.com - [Cliquez ici](#)
- 15 septembre 2016 | Radio Svoboda - [Cliquez ici](#)
- 15 septembre 2016 | CultUA.Média - [Cliquez ici](#)
- 15 septembre 2016 | Sport Unian - [Cliquez ici](#)
- 15 septembre 2016 | Tele Budka - [Cliquez ici](#)
- 15 septembre 2016 | VKadri - [Cliquez ici](#)
- 16 septembre 2016 | Ukraine Art News - [Cliquez ici](#)
- 20 septembre 2016 | www.2000.ua - [Cliquez ici](#)

# Tournées

## **Premières les 9 et 10 février 2017 Théâtre D'Opérette de Kiev, Ukraine**

- 7 avril - Théâtre Musical et Dramatique de Rivné (Ukraine)
- 9 avril - Théâtre Lessya Oukraïnka, Lviv (Ukraine)
- 12 avril - Théâtre académique Russe Dramatique, Odessa (Ukraine)
- 18 avril - L'Opéra National de Kharkiv (Ukraine)
- 20 avril - L'Opéra National de Dnipropetrovsk (Ukraine)
- 22 avril - Théâtre Académique Magara, Zaporijjié (Ukraine)
- 24 avril - Théâtre National d'Opérette de Kiev (Ukraine)



- 8 et 9 décembre - Le Triangle, Les Transmusicales de Rennes
- 12 décembre - Stéréolux, Nantes (2 représentations)
- 15 décembre - Scène Mitoyennes, Théâtre de Caudry
- 19 décembre - L'Atelier à spectacle, Vernouillet

# Contacts

Cie Zahrbat - Brahim Bouchelaghem  
Studio 28 / 28, rue des champs - 59 100 Roubaix  
Tel : +33 (0)3 59 01 46 50  
www.zahrbat.com

Marie Greulich  
Administratrice (production et diffusion)  
Tel : +33 (0)6 20 47 20 41 / +33 (0)3 59 01 46 50  
Mail : mgreulich@zahrbat.com

Clémentine Arlès  
Attachée de production (communication et logistique)  
Tel : +33 (0)3 59 01 46 50 / +33 (0)6 83 63 99 01  
Mail : carles@zahrbat.com

Crédit photos : Julia Weber